潘志明醫生
Cosmetic Surgery
Dr. Jimmy Poon M.D.
• 激光雙眼皮、除眼袋、矯視力 • 激光除皺紋、暗瘡、脫毛、洗眉
• 面鼻眼耳整容手術 • 超音波抽脂減肥、換膚美容
• 胸部體形及腿部曲線改善
密西沙加富豪商場醫務中心 (EGLINTON 與 MISSISSAUGA RD.) 1675 THE CHASE (905)820-1398
烈治文山健康醫務中心 280 WEST BEAVER CREEK RD., RICHMOND HILL (905)709-0777

SARS 關懷專線
中國 416-278-3500
台灣 416-278-3600
香港 416-278-3900

多倫多天氣

今天(06月06日)轉晴 12°C~24°C
明天(06月07日)陣雨 12°C~22°C
後天(06月08日)晴雲 12°C~22°C

其它城市天氣

溫哥華	晴天	15~26
舊金山	偶陰	11~19
洛杉磯	多雲	11~20
紐約	晴天	14~22
台北	陣雨	24~27
北京	晴天	18~32
上海	偶陰	22~26
香港	下雨	24~28

昨日股市

台股	↑ 2.11	4740.45
多指	↑ 33.54	7034.87
道指	↑ 2.32	9041.30
標普	↑ 3.90	990.14
那指	↑ 11.36	1646.01

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.7439	加元	1.3442
台幣	25.8398	台幣	34.6279
港幣	5.8194	港幣	7.7985
人民幣	6.1767	人民幣	8.2773
日圓	87.7655	日圓	117.6145
歐元	0.6286	歐元	0.8424

狂牛症疫情爆發可能性小

迄今爲止 1200 頭受檢牛隻均呈陰性反應 牛肉有望可再出口

【加通社渥太華電】更多的陰性檢測結果令加拿大調查人員相信，只有一頭牛感染狂牛症的可能性越來越高。官員們更表示，部分牛肉出口商有望在數日內重開出口業務。

昨天公佈的檢測結果證實，又有230隻受檢牛隻都沒有感染狂牛症。加拿大食品檢驗局獸醫師布萊恩．伊凡斯表示，迄今爲止，共1200隻受檢牛隻全都證實未感染狂牛症。另有六百頭牛隻的檢驗報告近日即將出爐。

伊凡斯表示，到昨天爲止四大主要農場的牛隻已經全部檢驗完畢，結果亦「讓人放心也令人鼓舞」。他說，還有六百隻牛隻的檢驗結果很快也將知曉。

國會農業委員會昨天下午特別開會，討論狂牛症可能造成的危機。

在雷琴納，沙斯卡其旺省長卡維特認爲，數日內，國際專家可能會建議接受加拿大出口一些小牛，因爲這些初生牛犢感染狂牛症的可能非常小。

卡維特表示，現在無非就是要再多花些時間證實，目前發現的狂牛症只是單個病例，並沒有傳播開來。國際專家們審核之後，也會得出同樣的結論。卡維特更要求聯邦政府，對這次狂牛症事件造成的損失，承擔最大限度的責任。與此同時，美國方面仍在追查1997年從沙斯卡其旺一個隔離農場購入的五頭牛隻。美國動植物衛生檢驗局的艾德．克里特表示，這五頭牛應該已經遭到宰殺，只是現在需要證實這一點。

美國農業部表示，當地目前並沒有農場需要隔離。被宰殺的牛隻幾乎不會令人類健康受到威脅，因爲和牠們一起餵養的牛群經檢驗，並沒有牛隻感染狂牛症。而且這些牛隻被宰殺後，也不會進入食物鏈，因爲牠們遭屠宰之時已明令禁止透過牛隻蛋白質餵養其他牛隻。

荷莉命案仍陷膠著

警方昨公布其生前所穿衣物 期能有所突破

←荷莉所穿的外套爲Addidas公司於1980年代後期出品，衣服上有非常顯眼的螢光綠色，希望目擊者見到後能夠喚起記憶。(警方提供)

→荷莉所穿服裝和鞋子等。(警方提供)

【本報多倫多訊】多倫多慘遭分屍殺害的女童荷莉命案仍未有突破性進展，警方昨日公佈一個最新電腦繪圖，描繪出荷莉遇害前所穿服裝，警方希望知情市民能夠根據這一視覺線索觸發他們的記憶。

多倫多警察局負責調查荷莉案的警長史莫萊(Bruce Smollet)昨日公佈荷莉遇害前所穿服裝圖片，史莫萊介紹，在多個服裝公司的大力協助下，警方能夠準確繪出荷莉服裝。

史莫萊強調荷莉所穿外套非常獨特，荷莉所穿的外套爲Addidas公司於1980年代後期出品，衣服上有非常顯眼的螢光綠色，希望目擊者見到後能夠喚起記憶。5月12日傍晚6點半左右，荷莉從離家不遠的朋友家走回家的路上失蹤，荷莉途徑道路包括Perth、Wallace、Symington和Bloor等街。在荷莉失蹤後第二天，多倫多警方在湖濱水面發現裝有荷莉被肢解屍塊的袋子，荷莉的慘死震驚整個多倫多社區。

警方經過大規模搜尋以後，仍未找回荷莉生前所穿服裝，她的服裝是調查此案的重要證據；因此警方特別希望市民能夠協助警方找出圖片中公佈的荷莉服裝。

史莫萊在新聞會上還稱，日前在登打士街(Dundas)和布魯爾街(Bloor)附近的Loblaws超市發生一男童險遭陌生男子拐走一案是否與荷莉案有關，警方尚未排除其可能性。

不過昨天荷莉家附近的鄰居，曾經組織抗議行動，指責警方調查行動過於緩慢。他們指出，警方不應當等了一個星期，才開始翻查附近一帶的垃圾桶。另外，他們還指責警方多次在附近一帶住家訪問住客，但是一些住家是移民家庭，對於警方一直有恐懼、或懷疑心理。這樣的多次拜訪，對於他們是一種騷擾。

荷莉案發生後，警方根據線報尋找於5月13日搭乘渡輪到Wards Island的男子，其中一名男子已經被排除涉及荷莉案的可能；而另一名搭乘渡輪的男子到現在爲止仍未出面，該名男子曾於13日上午7點至7點半乘渡輪前往Wards Island。警方希望能夠聯絡到這名男性白人，年齡在55歲至60歲之間，身高6呎，身材較胖，花白頭髮，禿頭，留鬍鬚，穿黃色襯衫或運動衫，綠色卡其布褲子。

警方荷莉案熱線電話爲：(416) 808-8390。

世界蠢蛋獎今日揭盅

克里靖總理爲最有望獲獎候選人

【加拿大電訊社多倫多電】「世界蠢蛋獎」頒獎典禮即將在今日於多倫多正式登場，目前，加拿大總理克里靖的「支持率」遙遙領先，有可能奪下首屆「世界頭號大蠢蛋獎」的殊榮。對於出線的被提名人名單，「世界蠢蛋獎」活動主辦人孟倫堡表示：「坦白說，我們感到很意外。克里靖的支持度領先美國布希總統及伊拉克的撒丹．胡森，這可能是因爲胡森可能已經死了，遭人淡忘，而布希最近的表現，感覺上似乎蠻有腦。」

2003年世界蠢蛋獎的各項被提名人如下：「年度最蠢的人」被提名人有加拿大總理克里靖、前伊拉克新聞部長薩哈夫、美國總統布希和前伊拉克獨裁者胡森。而入圍「世界最蠢蛋政府獎」的有北韓、美國、加拿大、中國及法國。

散佈愚蠢無知最有貢獻的媒體，被提名者包括福斯新聞(美國)、CNN(美國)、Al Jazeera(阿拉伯語電視台)和Sky News(英國)。「危害地球魯莽獎」的被提名人爲胡森、布希、賓拉丹、美國國防部長倫斯斐，和曾經做過「花花公子」玩伴女郎、後嫁給90歲富商並且成功奪得四億美元遺產的安娜妮可．史密斯(Anna NicoleSmith)。

另外，地方性的獎項中，榮獲「最蠢的加拿大人獎」提名者的有卑詩省長金寶爾、國會議員艾西．韋恩、克里靖及保守黨新黨魁彼得．麥凱。而「最蠢的多倫多人」被提名人爲市議員賈考貝克、多倫多市長拉士曼和那位倒車衝撞怡陶碧谷電話線桿的女人。

SARS 中港台疫情表

地點	中國大陸	香港	台灣
新增病例	0	0	0
累積病例(可能)	5329	1748	676
死亡人數	336	284	81
截止日期	5日10時	5日16時	6日7:30時
數據來源	中國衛生部	香港衛生署	台灣疾管局

安省SARS死者減一人至31人

醫院方面加強對護士保護 進行病人插管時嚴密防護

【本報多倫多訊】安省衛生當局昨日說，5月20日死亡的一名病人並非死於SARS，因此將SARS死亡人數減少1人，死亡總數變爲31人。

安省公共安全專員楊格解釋，在審核一名於5月20日在士嘉堡恩澤醫院(Scarborough General)死亡的病人病歷表後確認死因並非SARS。但是醫務人員目前正在調查恩澤醫院另外兩名死者死因，楊格稱其中一名死者可能患有SARS。

楊格說，保護醫務人員的健康一直是衛生當局的首要任務，面對衆多醫務人員在爲SARS病人插管治療被感染的問題，醫院方面現在已經採取嚴格的防範措施，在執行插管術等高風險治療程序前必須穿戴保護服裝和頭罩，防止醫務人員感染。

安省首席醫務官迪庫納昨日感謝所有醫務人員的辛勤工作，迪庫納還說，有些風險是不可避免的，他敦促所有醫務人員繼續做好工作，因爲安省和多倫多的居民需要他們。

迪庫納這番話似乎是針對多倫多聖麥可醫院(St. Micheal's Hospital)的一些護士，據稱這些護士抱怨被強迫到SARS治療組工作。

目前有840人在家中隔離，另有165名醫護人員進行工作隔離。表示他們是繼續工作，但在家中時必須與家人隔離，否則必須戴口罩。

註冊護士阿巴斯(Martha Abrahamse)昨日說，她的經理4日告訴她和同事，如果自願報名參加SARS治療小組的護士人數不夠，醫院就會指派護士參加治療小組。

阿巴斯說她不願加入治療小組，但護士工會的代表告訴她們，如果她們不服從安排，可能會被護士協會指控拋棄病人。阿巴斯表示，北約克綜合醫院兩名護士上星期在爲病人插管治療時染病，如果醫院方面沒有採取足夠的保護措施，護士們十分擔心自己感染SARS。

醫院方面的發言人則表示，醫院官員要到今天才會就這一情況回應。

安省昨日公佈可能患病者人數爲68人；238人治癒出院；死亡人數減少1人，總數爲31人。

羅曼諾：加應設中央防疫機構

統籌處理類似 SARS 疫情之因應工作

【加通社多倫多電】在昨天舉行的全國護士年度大會上，曾擔任皇家健保制度改革委員會專員的羅曼諾說，加拿大需要設立一個全國性的疾病控制機構，去處理類似SARS這樣的傳染病，並應該對政府如何因應這種「未知與可怕的」疾病舉行公衆聽證。

羅曼諾認爲，疾病是無國界的，所以加拿大需要有一個中央性的機構去應付像SARS這樣的傳染病，以提升早期發現新出現的疾病並作出迅速反應的可能性。

在這位前沙斯卡其旺省長的建議中，敦促建立像美國疾病控制中心那樣的機構已呼之欲出，只是他未明言而已。

他讚揚了多倫多地區衛生官員在抗SARS行動中作出的貢獻，「在目前的狀況下，他們表現得極爲出色」。但他又表示，不宜到此爲止，因爲還存在著許多有待改善之處，所以有必要舉行公衆聽證，設法找出存在的不足之處，以便將來遇到其它傳染病來襲時，能夠更有效地予以防治。

在多倫多遭受SARS的第二波攻擊之後，有關各方爲此交相指責，護士團體也敦促省政府就此展開公衆聽證。羅曼諾上述這番講話，就是在此背景下發出的。

已導致31人死亡的SARS疫情，相當長一段時間以來，一直被圍堵在醫療機構內，不斷有醫務人員因此染病，導致在防治SARS第一線工作的醫務工作者感到，他們的人身安全遭到政府的漠視，爲此憤怒異常。

醫務人員工會與安省在野黨近日呼籲省政府展開全面的公衆聽證，以調查省府究竟是如何處理SARS危機的。但伊夫斯省長只答應進行公開檢討。

在昨天的護士年度大會中，無論是會議、演講、還是非正式聚會，SARS及第一線醫務人員所承受的壓力這個話題，均佔據著主導地位。與會的護士表示，政府必須正視護士的人身安全，確保向醫務人員提供必要的防護裝備與制定相應的有效措施。

即將離任的加拿大護士工會聯盟康納斯說：「我們護士是健保系統的手臂、耳朵、鼻子，不理睬我們的關切，即是將病人的安危與健保制度置於危險之中。」

護士們昨天再度指出，在公共衛生機構宣布第二波SARS疫情爆發前數天，北約克綜合醫院的護士即警告說，放鬆隔離與防疫標準會導致災難性後果，但有關當局未將之當回事。

統一尼亞加拉瀑布大酒店
Four Points Sheraton at Niagara Falls

訂房請致電酒店免費熱線 1-800-263-2566，可獲得當日最優惠價。
另有專爲大多市居民而設的特惠訂房套餐 請致電查詢
支持本地旅遊業
到瀑布休息走走，為您心靈帶來一點鬆弛
大多市居民 除一般優惠外 另加九折優惠
• 豪華酒店，設施完備，服務殷勤，榮獲多項國際獎項殊榮
• 家鄉酒店式服務、服務水平是同級之冠
• 由多倫多到酒店只需 1.5 小時
• 位於尼亞加拉大瀑布區、離大瀑布、SKYLON塔、Marineland遊樂場、I-Max影院只需十分鐘
• 舒適寬闊房間、讓您忙中找到一個休閒空間
• 酒店內設有健身室、室內溫水游泳池 24小時全天候開放
• 新婚蜜月、結婚週年紀念、生日宴會、畢業舞會好場所
• 蜜月套房內設有心形按摩浴缸、倍添浪漫氣氛
免費來往賭場 CASINO NIAGARA 穿梭巴士
有效日期至 2003年6月30日
Valid until June 30, 2003.
大多市居民到達酒店時請出示有效証明 可於當日特惠房價外，再加九折優惠

Four Points By Sheraton, Niagara Falls
6045 Stanley Avenue, Niagara Falls, Ontario L2G 3Y3
Telephone: (905) 374-4142 Fax: (905) 358-3430
Toll Free: 1-800-263-2566
http://www.fourpoints.com
E-mail: reservationsnfalls@cogeco.net
Four Points Sheraton

Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者 以培養天下人才爲己任
· 1978 年創辦，歷史悠久
· 安大略省教育部註冊
· 中學課程(7-12 年級)
· 大學預科課程(OAC)
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習、生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，日升入理想大學。
Quality · Opportunity
Excellence · Achievement

一流的設施
· 總校與分校佔地 16 英畝
· 總建築面積 34 萬餘尺
· 千人大禮堂
· 室內游泳池、體育館
· 戶外大型運動場
· 高科技圖書館
· 住宿設施齊全
· 300 間單人房、24 小時安全管理
· 大型餐廳，每週七日供餐

代辦簽證 · 歡迎招生代表 · 歡迎蒞校參觀
總校 5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X9 Tel: (416)248-8191 Fax: (416)248-8980
分校 720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9 Tel: (416)266-8878 Fax: (416)266-3898
Email: info@bondcollege.com www.bondcollege.com

馬田、馬丁、馬寶樂
今後正名叫馬田

馬田、馬丁、馬寶樂，其實都是一個人，他就是聯邦自由黨黨魁候選人 Paul Martin。不過，他現在真正的中文名字是「馬田」。

馬田原來就被叫做「馬田」。當然也有人稱他「馬丁」。後來一些好事者送給他一個新的中文名字：馬寶樂。據說是溫哥華的華人爲他起的新名字，原本是一番好意，「寶」與「樂」都是好意頭的字眼，總不會錯。但沒想到，一些華人認爲「馬寶樂」這個名字不吉利，尤其是在馬田競選黨魁的時候。「寶樂」、「保落」，不是保證落選嗎？而且廣東話「樂」與「落」的發音一樣，就更要避忌了。

當有華人告訴馬田，原來「馬寶樂」含有如此不妙的意味，馬田就決定改名。他對接近自己的華人說，他不知道怎麼會有「馬寶樂」這個名字的。

於是，馬田又變回「馬田」啦。（圖文：沈丹心）

動物權利保護及反全球化運動組織
情報局列恐怖團體

【加通社渥太華電】加拿大情報局昨天公布的報告說，動物權利保護團體及反全球化運動中的某些成員，對加拿大構成恐怖威脅。這一指斥立刻引來反對黨及相關組織成員的抨擊。

這項情報局的年度報告將動物權利保護、反全球化運動與白人優越主義組織，同列爲本國四大類潛在的恐怖威脅團體之一。

在宗教極端主義者（特指回教極端主義者）被加拿大情報局列爲最大安全隱憂的同時，將屬於加拿大主流遊說者的動物權利保護與反全球化團體也列入這份名單，難免引起某些人的意外。

在情報局最初的報告中，曾將原住民、魁北克分離主義、與環保團體列入安全隱憂名單，但在最新報告裡已將這三個團體剔除。

該報告認爲值得司法機構注意的安全隱憂是這四大類：宗教極端分子、受到外國政府支持的恐怖主義活動、分離主義者的暴力活動、國內的極端主義者。

聯盟黨籍國會議員索倫森稱，他和其他屬於國會全安委員會的成員，本週初時即已得到這份報告。

聯邦法務部長伊斯特在國會公布這項報告時說，人們不能對恐怖威脅掉以輕心，因爲從這份報告中可以看出，恐怖威脅可能對加拿大人造成嚴重後果。

聯邦新民主黨領袖林頓則表示，全體加拿大人都應對情報局的這份年度報告感到擔憂。

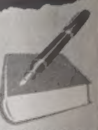
他說：「情報局這好像是將任何與政府意見相異的人歸攏爲一類，將他們說成是危險分子。保護人們表達不同意見的權利非常重要，這是民主的基本構成因素之一。」

屬於動物福祉基金會的聖克萊爾氣憤地指出，將動物權利活動團體與白人優越主義者混爲一談特別令人反感。他在多倫多說：「這是對整個動物權利保護界的抹黑。將這個團體與新納粹分子相提並論……是不折不扣的侮辱。」

加拿大人理事會也批評道，情報局這種將反全球化團體一網打盡的做法，爲情報局今後調查各種各樣的公民團體打開了大門，這是一個非常危險的趨勢。

伊斯特則爲情報局的報告辯護說：「在報告列舉的例子中，你是什麼人並不重要，重要的是你做了什麼事情。」

新聞側寫
喜萊莉的自白



爲了將來做總統，喜萊莉是不惜一切。甚至扮演可憐的失婚婦人，賺人眼淚。

喜萊莉拿了書商八百萬元（美金），她必須寫出點私人東西，否則書商賺不到錢。於是她將自己一生最沒面子的一件事，公諸於世。

當時，誰都知道她老公是和那個見習生做了不名譽的事，只有她說沒這回事。她甚至膽大眼在 NBC 的訪問中，嫁禍給共和黨，大言不慚的說是什麼「廣大的右翼陰謀」在圍勦他們兩個沒勢力的南方窮夫婦。結果媒體配合，將檢察官史達 Kenneth Starr 打得灰頭土臉，成爲美國最不受歡迎人物。

一直到現在，這惡婦都沒有向那「廣大的右翼勢力」道一聲歉。

當她決定以第一夫人身份角逐紐約州參議員時，也是以小婦人身份博取同情。當時的共和黨候選人原是前紐約市長朱利安尼。不過立場偏頗的媒體幫著喜萊莉全力圍勦朱利安尼，將他形容成爲冷血的右翼政客，硬是迫使他退出，造就了喜萊莉的一路順風。九一一發生後，美國媒體才豁然「發現」，朱利安尼是這樣偉大的一個人。當然，此時的朱利安尼對喜萊莉已經沒有殺傷力。

表面上，喜萊莉似乎是盡吐眞情，事實十分可疑。她眞的一直都不知道老公在外面搞女人？一直等到柯林頓必須在大陪審團前作證時才向她說實情？那她就是全世界最愚蠢的女人了。所以說起來，這一本書還是通篇謊言。她不過是爲了假借出書，製造自己值得同情的形像，同時將這一段歷史交代清楚，將來競選總統時，就完全沒包袱了。

說起她的說謊，絕不是冤枉她。早在白水調查案時代，檢查官要她交出羅斯律師樓紀錄時，她就聲稱找不到。等到法官要下傳票了，幾大箱紀錄就突然出現在白宮她的辦公室。

在剛剛走進全國政壇時，曾有記者訪問她，問他喜萊莉 Hillary 這名字怎麼取的，因爲當時這個名字還普遍是男性使用。她就滔滔不絕的給自己安上一段故事。她說，因爲她母親崇拜第一個攀上埃弗勒斯峰的 Edmund Hillary，因此以他的姓氏做名。當然與這個名震一時的人攀關係，對於自己的形像只會有利無害。她可也不查一下歷史，這 Hillary 攀爬上世界第一高峰是在 1953 年，難道她母親等她六歲時才給她取名嗎？

所以說，喜萊莉配比爾一些都不失禮。他說謊成習慣，打球也只會作弊，而她在這方面一些都不執輸。眞是天作之合。（袁曉輝）

被指濫用公帑全家公費遊歐
前能源廳長光火 稱每一毛都是自己的

【加通社多倫多電】安省前能源廳長史塔克威爾被指濫用公帑，和家人公費遊歐洲，但他表示，帶家人去歐洲出差費用都是自己支付，在安省發電公司報銷五千到一萬元的出差費用也沒有做錯。

環球郵報透過其報導，披露史塔克威爾去年夏天遊羅馬、巴黎等其他歐洲國家首府的費用。史塔克威爾對此大爲光火，更稱該文是「歪曲報導」。

現任環境廳長的史塔克威爾表示，在安省發電公司報銷的五千到一萬元費用，是自己擔任能源廳長期間，督察該公司開源節流情況的五個月中，花費的和工作有關的交通費，「完全沒有問題」。

史塔克威爾說：「當時我是去出差，是的，我是帶了家人一起去，但是自己付的錢。我不知道我還能怎麼做。」

史塔克威爾還說，同行的還有他的二位助手及其家屬，但和他自己的家人一樣，都是自己掏錢，根本沒有慷公家之慨，「一毛錢」都沒有。

環球郵報透過資訊自由法獲得的本次旅行的費用紀錄，還指出史塔克威爾不僅另報機票錢 2 萬 7000 元，還入住近五百元一晚的羅馬高檔酒店。

旅行紀錄還顯示，史塔克威爾在二週的旅行中，召開 12 次會議，多數在早晨舉行。但每逢週末或從一個城市旅行至另外一個城市的日子，則沒有任何工作。

但在接受環球郵報訪問時，史塔克威爾完全否認這次旅行是公費旅遊，更稱行程排滿了緊張的會議，不過他承認，因爲在巴黎的日程實在太短，所以他又自費停留了六天。

去年史塔克威爾任職勞工廳長期間，用公帑和部下在酒吧消費遭媒體曝光，事後他被迫自付三千元相關費用。

⬆加拿大各黨議員昨天一致要求聯邦政府盡速採取行動，阻止非洲國家剛果正在進行的血腥屠殺行動。該國自 1997 年以來，已有 300 萬人被殺死。

圖中左起爲：新民主黨議員戴慧絲、聯盟黨議員基斯・馬丁、自由黨艾丈・考特勒、及魁北克政團的弗蘭辛・賴隆，他們在聯合記者會中，呼籲政府、及國際組織對剛果施壓，以中止該國正在進行的種族仇殺行動。馬丁認爲，目前極需一個類似聯合國和平軍的組織前去應急。（加通社）

持有少於 30 公克大麻者
安省警方獲不提控告建議

【加通社多倫多電】安省警方接獲建議，在相關法律未獲法院裁定或聯邦政府釐清之前，將不再對持有少於 30 公克大麻者提出控告。

安省警察局長聯盟主席凱耶昨日表示：「基本上，我們要求局長們，建議他們的下屬警官在處理類似事件時，能運用辨別力自我判斷。如果少於 30 公克，警方就會依據各單位的相關規定先予以沒收，並放置在收藏室內，然後開始做必要的筆錄工作，並等候法院做最後裁決。」但凱耶強調，這並非意味著安省居民可以隨心所欲地攜帶大麻上街，無懼被逮捕。他說，他們最終還是有可能被起訴。

多倫多警察總長范鐵龍表示，近日法院的裁定，以及聯邦議會要求對持少量毒品者予以「合法化」的提案，已經使得警官在執法認定上產生若干混淆，不確定那些單單持有大麻的人是否違法。

根據一份上週提交到國會的議案，持有少量大麻者仍爲違法法。但那些被逮到持有低於 15 公克的大麻者，未來只會被處以罰金，不會有犯罪紀錄。

在自由黨提交那份法案之前，5 月 16 日，一名溫莎法官裁定了持有低於 30 公克大麻者，並未違反安省法律。司法廳長發言人金萊鑫表示，最終還是要等待安省上訴法院的最後裁定，結果最早可能會在週二出爐。

安省需要提升最低時薪聯盟
敦促省府將最低工資增至 10 元

【加通社多倫多電】工會領袖及賺取最低時薪的工人昨天嚴厲抨擊說，儘管物價年年上漲，但安省政府自 1995 年以來未再提升過最低工資標準，導致許多人生活在貧困之中。

一個名爲「安省需要提升最低時薪聯盟」的團體，正在全省範圍內舉行抗議活動，敦促安省保守黨政府將最低時薪標準，由現行的 6.85 元增加至 10 元。該團體稱，此舉可以幫助二百萬安省人至少接近貧窮線。他們又要求省政府，依據實際的物價調整社會福利金。當天在省議會內舉行的記者會上，加拿大汽車工人工會的納許說：「世界最富有的國家之一，竟然還有工人生活在如此貧困狀況中，簡直令人震驚。」

據汽車工人工會的評估，賺取最低時薪的工人，其收入水準之低，距本國的貧窮線還差一半。按照加拿大統計局的標準，在大城市內，對一個養育兩名子女的工人而言，如年收入低於 2 萬 8560 元，即屬於貧困戶。如果一名工人賺取的是最低工資，即使全職工作，一年收入也只有 1 萬 2248 元。

這個由工會、倡導社會正義的團體構成的聯盟，在省內多個城鎮展開活動，鼓勵民眾反對省府凍結最低工資和削減福利金的政策。

昨天在多倫多街頭散發傳單的家庭服務人員巴拉塔說：「自保守政府上台執政以來，有很多人遭政府遺棄。對於那些依靠社會援助及最低時薪維持生活的窮人，這個政府從來不予理會。」

反對黨已經將最低工資問題當作省選議題。

新民主黨承諾如果贏取省選上台執政，立即將最低工資提高到每小時 8 元。該黨候選人、汽車工人工會安省分會主席瑞恩昨天進一步保證，一個新民主黨政府將來還會把最低時薪增加爲 10 元。

安省自由黨也表示，如果執政，將在四年之內把最低工資調高到每小時 8 元。

省勞工廳長克拉克則辯解說，經濟學家的意見是，提高最低時薪對增加就業機會不利，尤其是對小型工商業傷害最大，而他們正是安省最大的雇主群，如果最低時薪上漲，只會造成小型工商業解雇員工，因爲他們無力再雇用那些工人。

航空管制員勞資談判進入最後協商

【加通社渥太華電】昨日，航空管制員與其雇主加拿大導航公司（Na Canada）雙方，仍再就薪資與工作契約等議題，做最後的協商談判。一旦雙方協商破裂，勞方可能最早便會在週五即發起臨時性的罷工示威行動，預估，最終恐將逐漸影響到全國各地機場的正常運作。

2300 名航空管制員自從 2001 年 3 月 31 日起，原有工作合約就已到期，亦失去罷工權利。只有那些提供航空管制訓練的管制員，能參與「合法」罷工行動。除了暫停在職訓練外，工會不能有其他的抵制行動。

Nav Canada 發言人昨日表示，這樣的罷工行動，不會對旅客造成立即的影響，但最終還是可能影響到運作。去年秋天，工會發起的一些罷工行動，對交通運輸造成重大影響，使得 Nav Canada 擱緩發特許給新航空管制員的計畫。

一個工會認可的協調報告曾建議，雙方簽訂一個漸進式加薪的四年工作合約，也在昨日雙方協商談判的議題之中。依據加拿大交通署規章，Nav Canada 這家非營利的私營公司自 1996 年起，便擁有了加拿大航空導航服務的經營與管理權。到這個會計年度止，該公司的債務已經累積到 1 億 7600 萬元，因爲全球航空業的疲弱不振，使得他們的收益減少。因爲多倫多爆發 SARS 疫情，他們面臨外界要求降低航導費的壓力，讓他們的獲利情況更加不樂觀。

工廠內公布新預算案事件
一律師宣稱要控省府違憲

【本報綜合報導】安省保守黨政府在工廠內公布新預算案事件引發的風波，至今餘波盪漾。一位律師昨天甚至宣布，要以違反憲法罪控告省府這種標新立異的行爲。

這位律師彼得・馬丁指控省政府以違反憲法的方式公布財政預算案，並謂省府在未經省議會成員審議的情形下，內閣就悄悄地批准了一項高達 360 億元的支出計畫，又構成了刑事罪行。

代表馬丁律師發起這一法律挑戰的律師洛克・格勒堤說：「我的當事人感到，他不能對此公然違反憲法之事坐視不理……這是本國議會史上從未發生過的行徑。」

此事緣於伊夫斯政府 3 月中旬時決定，在馬格納汽車零件公司設在賓頓市的一個工廠經由電視公布今年的預算案。伊夫斯當時解釋說，爲了兌現其在上一個財政年度結束前公布財政預算案的諾言，而省議會又恰好在放假，因此他只能決定 3 月 27 日在省議會之外的地方公布預算案。但外界指出，安排省議會在 4 月 30 日才復會，也是伊夫斯本人。

在傳統上，政府的預算案是在議會內公布，使反對黨有機會對預算案評頭論足和提出批評意見。因此這項標新立異的公布新預算案方式，立即導致反對黨的強烈反彈，並將之指爲「違反憲法」。

最近又傳出消息說，其實在 3 月 27 日公布預算案的前一天，省政府內閣就已提前批准一筆 360 億元的支出計畫。

伊夫斯省長事後辯稱，這是應文官所提建議作成的決定。反對黨則指責說，那是保守黨政府用來收買選票的非法支出。

義務出面打這個官司的格勒堤承認，現在恐怕已無法迫使省政府收回那項支出計畫，但他希望藉這宗訴訟告訴各級政府，切勿漠視法律、爲所欲爲。

馬丁律師則說，如果對省政府擅自動用 360 億元的行徑不聞不問，那麼明年他們又可能擅自動用 720 億元，這樣的犯罪行爲勢將無休無止，立法機構由此形同虛設。

他的訴狀稱，省督、省議會議長與財政廳長均有責任，確保財政預算案在省議會內公布。

對於馬丁發動法律挑戰，安省總檢察長史特林不爲所動，表示將在法庭迎戰。他說：「我們相信，我們所做的一切，都是合乎憲法與合法的，完全沒有問題。」

省高等法院已受理這項訴訟，並決定在本月 25 日開庭審理。

HOMELIFE METRO Realty Inc. – Realtor
5200 Finch Ave. East
Ste. 206, Scarborough

城市地產

(416)293 – 5093
參與 HOMELIFE 行列
加入城市地產
請電 Winston Lee 洽

七天營業 24 小時服務
從業員自選分帳制度
* Sales Representative
* * Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲 **
(416)230 – 8826/293 – 5093

▲KENNEDY/16 街以南特大地段 48 萬餘全磚獨立 4+2 睡房土庫完成分門出入。

RICHARD WONG 黃錫棠 *
(416)678 – 3881/293 – 5093

▲二年新全磚低月費鎮屋 3 睡房地庫 2 車位後園 401 TTC 學校商場超市叫 23 萬餘。

DAVID ONG 王大煒 *
(416)297 – 6827

▲近紅寶石新建成 1+1 睡房出售出租均可，其他柏文 1,008 呎 9 呎樓頂，另 1,100 呎及 1,400 呎。

JENNY 彭（劉太）*
(416)293 – 5093

▲士嘉堡獨立屋近 WARDEN 交通便兩廳 3 房兩浴柚木地新裝修分門土庫售 28 萬餘。

CELIA LAM 林月鳳 **
(416)293 – 5093

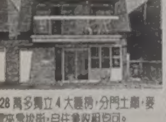
▲麥城市四睡房全磚獨立分門土庫 2 廚四廁近 STEELES 學校商場 42 萬餘。

FELICIA 徐 *
(416)293 – 5093

▲北約克半獨立，DON MILLS/McNICOLL，分門出入完成土庫，柚木地板，AY JACKSON 校區，近 SENECA，僅 29 萬餘。

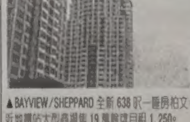
STEWART TSENG 曾雲祥 *
(416)293 – 5093/738 – 6027

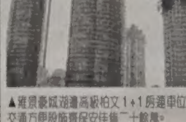
▲約 4600 平方呎，自建五年新，地面層有套房，近士嘉堡商業中心，價 81 萬餘。

RAYMOND LEUNG 梁先生 *
(416)560 – 2223/293 – 5093

▲$28 萬多獨立 4 大睡房，分門土庫，麥高雲夾雪拔街，自住兼收租均可。

JUDY NG 伍 *
(416)293 – 5093

▲士嘉堡 4 房大屋約二千六佰平方呎 2 年新屋頂新修園 4 廁中央空調只 38 萬。

ALBERT 歐陽鴻楷 *
(416)293 – 5093

▲BAYVIEW/SHEPPARD 全新 638 呎一睡房柏文，近地鐵站大型商場售 19 萬餘或月租 1,250。

SUSAN ANG 洪明旋 *
(416)293 – 5093

▲雅景豪城湖邊高級柏文 1+1 房連車位交通方便設施齊保安佳售二十餘萬。

SAIFOO LAU 劉世傅 *
(416)816 – 9323

▲士嘉堡麥高雲／芬治全磚獨立屋背公園近學校公車商場

ANGEL LU 魯太 **
(416)299 – 5108

▲DOWNTOWN BLOOR/DUFFERIN 全磚 2 層獨立屋，5 個停車位，3 個分門，全新裝修，柚木地板叫 35 萬。

EUGENE ZAU 曹耆生 *
(416)918 – 5686/293 – 5093

▲士嘉堡四睡房半獨立屋地庫分門柏文近學校商場出租自住極佳選擇 22 萬餘。

省府向菸商索償 高等法院判違憲

法官裁決 卑省的求償法案逾越一省的法律權限 防癌協會則認爲 省府應續上訴

【加通社溫哥華5日電】據省高等法院剛發布的一項裁判結果，卑詩省一項法令容許省府向菸商索償，用於治療吸菸相關疾病，與憲法有所牴觸，不能成立。

賀姆斯法官周四宣布的這項裁決認定，卑省的「菸害及健保求償法案」，無論在目的及效果上，都逾越一省本身的法律權限，因此違反憲法，宣告無效。

省府依據該法案所提起的訴訟，求償對象包括了加拿大以及外國的菸商，像「JTI麥克當諾」、「本森．赫哲斯」等業內巨擘，也名列其中。

加拿大香菸製造商評議會的地區副總裁朗德瑞說：「我們希望第二度在這個問題上受挫的卑省政府，能夠重新考量它的立場，決定不再上訴此項裁決，終止至今已花了納稅人遠超過一千萬元的這場訴訟。」

在首次興訟受挫後，前新民主黨省府曾於2000年修正相關法案，然後再度與菸商對簿公堂，訴訟延續下來，由現任自由黨政府接手處理。

省府在訟案中，企圖追索過去數十年來，因吸菸問題引致的健保開支，估計每年金額高達五億元。面對天文數字的索償，菸商反過來對卑詩檢察廳提起告訴，最終獲致高等法院裁定相關法案違憲。

朗德瑞說，菸商希望以合作取代對抗，願意與省府攜手推行建設性的合作計畫，有效控制香菸的使用，並防範年輕人成爲菸民。

但加拿大防癌協會的發言人康寧翰（R. Cunningham）並不同意法庭所作的違憲裁定，並認爲省府應該繼續上訴。他指出，美國一些州已成功對菸商興訟，取得數以10億元計的賠償。

美化、振興成果獲肯定 全省商界評比後頒發——

華埠商業促進會 獲西部最佳獎

【本報記者楊是農溫哥華報導】由於美化、振興華埠的努力成果彰顯，華埠商業促進會上周榮獲卑詩省商業促進會發給「西部最佳獎」，這項正面鼓勵讓相關商界人士樂得合不攏嘴，也給從事文化藝術等其他行業的人士提出挑戰。

華埠商業促進會會長李世雄說，該會上周五在吉利華市召開的全省華埠商業促進會年會上，因美化和振興華埠的努力，獲頒西部最佳獎(Best in the West Award)。

這項全省商界人士評比的結果，由華人社區以外的機構提供，可以看作對今日華埠發展的客觀評鑑，也有助於華埠正面形象的提昇。華埠不少商業機構現在已經把心思放到下一步的規畫上，若卑詩近海油田開發成功，或溫哥華和惠色勒拿下2010年冬季奧運會，都會給華埠帶去更大的商貿發展空間。

這是華埠各大社團、各級政府和市民前後數十年共同努力的成績，相信不管是那一個社團獲得褒獎，卑詩省華埠商業促進會頒給華埠這項西部最佳獎，都稱得上實至名歸。

不過，與文化、藝術等其他行業人士相比，這次華埠商界人士顯然占了先機。卑詩省商業促進會發給華埠商業促進會「西部最佳」獎的同時，也對其他行業提出挑戰，如何走出聯誼性社團活動、業餘課程的窄圈子，在更高層面發揚和利用中華文化豐富內涵，與市民共同爲華埠增光添采而努力，包括在年節之外，吸引更多華人參加華埠的文化活動。

作爲歷代先僑發源及集散地，溫哥華華埠曾經歷過夜夜笙歌的繁榮，鼎盛時期有

↑華埠商業促進會會長李世雄(右)、理事林華澤把該會榮獲西部最佳獎看成是鞭策和鼓勵。（楊是農／攝）

兩家戲院、鉅星進駐夜總會，滿街霓虹燈向遊人招手。不曾想從九十年代起，毒販子看上溫哥華港中轉的便利，毒品貨源充足和價値的下跌，令華埠附近成爲販毒、娼妓和犯罪的淵藪。

雖然來溫哥華定居的新移民與三、四十年前大不相同，到華埠落腳、以華埠爲生活中心的人已經不多，但作爲大溫哥華地區華人社區和商業活動中心之一，華埠近年仍在繼續朝整潔、現代、多元的方向蛻變，希望成爲新一代華裔加人傳揚中華文化的重鎭，這就是華埠未來希望所在。

華埠商會、華埠商業促進會有心人士與會中僑互助會、中華會館、大溫哥華中華文化中心、中山公園、華埠警訊等多個華埠團體合作，近年大刀闊斧陸續組織發起多種多樣的商業、文化活動，包括自設保安，創辦華埠夜市、華埠節、史蹟遊、文化藝術市場、運動會，保留傳統的農曆新年大遊行，令華埠在安全的環境中，放出更多異彩。

在去年8月華埠節克里靖總理親臨剪綵的千禧門落成後，在西起千禧門、南至中山公園、東至哥倫比亞的片打街，已形成一個新的中華文化旅遊區。

人們希望，這道迎客門將令華埠在精神面貌上變得更加開放。

加鋁龍舟節 登上特種郵票

【溫哥華訊】溫哥華加鋁龍舟節的畫面，將是加拿大郵政局從12日起發行的10枚一套加國風光特種郵票之一。新發行的這套郵票是第三套系列加國觀光特種郵票，其中五枚面値爲美國郵資65分，五枚爲國際郵資1元25分，所用的風景來自加國東西兩岸。

加鋁龍舟節公關韋布斯特（A. Webster）女士指出，加拿大郵政局從去年就請人拍攝龍舟節畫面，具15年歷史的龍舟節成爲特種郵票，成爲本地多元文化日益壯大的標誌，令全體同仁受到鼓舞。

卡加利將辦世界花式溜冰賽

申辦2006年大賽成功 可帶動溜冰風氣、提升形象

【美聯社瑞士洛桑五日電】國際溜冰聯盟（International Skating Union）5日宣布，加拿大卡加利市將舉辦2006年世界個人花式溜冰大賽。

國際溜冰聯盟昨日向媒體宣布，由於加拿大亞伯達省卡加利市是唯一申辦城市，該市將舉辦預定於2006年3月份舉行的世界個人花式溜冰賽。

卡加利市唯一的加拿大個人溜冰國家代表隊成員海柏（Leach Hoper）聽到這項消息之後，大聲叫好。她說，對卡加利市，對溜冰界都是一項天大的好消息。

卡加利市溜冰教練史力普朱克（Michael Slipchuk）說，舉辦任何世界性的運動比賽，如溜冰大賽，對於舉辦地有草根性的影響。他說，2001年溫哥華舉行世界溜冰大賽，當時許多兒童隨同父母親前往觀看，回到家後都感到溜冰是世界上最棒的事情。

史力普朱克說，卡加利市舉辦2006年世界溜冰大賽，將提升個人花式溜冰在該市的形象，該市溜冰人口勢將大幅成長。

查偷電 水電公司鎖定大麻種植戶

編小冊子教用戶 發現異常立即通報 隱私資料絕不會洩漏

【本報編譯羅民漢綜合報導】由於大麻種植戶一年偷了卑詩水電公司數以百萬元計的電費，卑詩水電公司最近採取必要的措施，目標對準大麻種植戶，同時，也向用戶保證，該公司不會洩漏用戶的隱私資料。

卑詩水電公司爲遏止大麻種植戶偷電的猖獗現況，避免該公司每一年白白損失數以百萬元計的電費，最近編製一份小冊子，教導用戶如何發現異常情況，並及時向警方報案。

卑詩水電公司發言人莫瑞諾（Elisha Moreno）說：「調查或掃蕩大麻種植作業，並不是我們的工作，但卑詩水電想做的是把偷電的不法份子與行爲揪出來。如果公司接獲舉報，有偷電的情況，我們會調查偷電部份，如果事實俱在，再向警方報告，讓他們知道。」

莫瑞諾也指出，該公司不能因懷疑而舉報大麻種植的案情，必須要有偷竊行爲證據。事實上，有不少大麻種植戶照實繳交電費，每個月電費帳單金額很高，當然，該公司也不可以因爲這樣就通報警方，也不可能將這些電費帳單很高的住戶資料提供給警方。

卑詩水電在公司網站上明確表示，該公司爲了提供產品與服務，以吻合用戶所需，才收集、維持與使用用戶的資料。但在使用客戶資料的同時，該公司尊重客戶的穩私，也了解必須做到保護用戶隱私性資料的責任。

網站上公司的政策也顯示，該公司使用用戶所提供個人隱私性的資料時，恪守「資訊自由與隱私保護法」的相關規定，不得任意對外洩露用戶資訊。除非法律要求，卑詩水電公司不會向第三者洩漏任何用戶資訊。

據了解，卑詩水電公司的用戶最近將在本月寄發的帳單中收到這本小冊子。該文件稱種植大麻對大衆安全具有危險性，而且意外事故遲早會發生。

軟木爭執未解 麥德莊赴美商談

與美遊說團體首腦討論解決方案 仍不排除提配額案

【溫哥華訊】卑詩省林木廳長麥德莊本周變身風塵僕僕地南下美國喬治亞州培里木廠（Perry）與軟木爭議中的宿敵——美國軟木遊說團體的首腦人物舉行一對一的面談。

麥德莊周三行前說，他突然間風塵僕僕地一個人南下美國喬治亞州，與美國軟木遊說團體的首腦人物進行會談，主要是軟木貿易爭議所造成林木業與社區財務上的傷害。

麥德莊說，現階段確有緊急的需要，尋找出一項臨時的解決辦法。他說：「軟木爭議演變至今，我相信邊界雙方的軟木業者一定心裡在嘀咕，省省那些無用的高調，大家捲起衣袖，找出一個解決方案吧。」

據麥德莊所述，美國公平軟木進口聯合會（Coalition for Fair Lumber Imports）的主席伍德（Rusty Wood）對於歹戲拖棚的加、美軟木爭議，表達儘快找出解決辦法的願望。

因爲，伍德本身所擁有的木業廠，其經營也受到軟木爭議的波及，他的木業廠目前一周只開工四天，每一天只運轉一班。麥德莊說，一葉知秋，從這個地方就可以看出美國其他地方的木業廠營運情況也好不到那裡去，八九不離十，與卑詩省林木業所發生的一些個案十分相似。

麥德莊也表示，除了5月底聯邦政府向華盛頓方面提出以配額爲基礎的解決提案之外，他想要確定當所有可行的辦法都已提出來，尙無定論的期間內，是否有臨時性的方案，可以對目前的情勢助一臂之力。

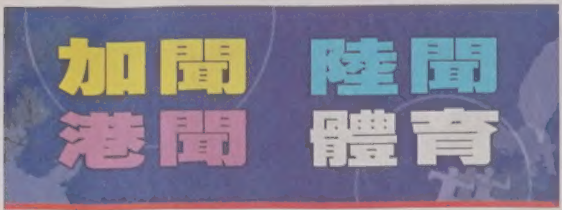
雖然聯邦貿易部部長派迪格魯日前在國會上因配額方案遭到圍剿，但貿易部辦公室的一名發言人表示，麥德莊此行並不會讓聯邦擔心，因爲他並不排除配額基礎的提案。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價．包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB.
(At Midland Ave. S/E)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

兒童世界
歡迎投稿
爲鼓勵學生創作，歡迎美加地區各中文學校將學生作品寄來展出，文章力求多樣及趣味。另外，喜歡塗鴉的小朋友，也歡迎將精心傑作寄給我們刊登，圖畫以黑白線條爲佳。
此外，童話、故事、散文、詩歌及兒歌，歡迎爲兒童創作的大朋友自由投稿，文長以800字爲度。
來稿請註明作者中英文眞實姓名、通訊地址，中文學校並附上指導老師姓名，寄到台北市信義區郵遞區號110忠孝東路四段555號 TAIWAN, ROC《北美世界日報兒童世界》收。或傳眞：
886－2－27493969
E－mail：
crystal.hsiao@udngroup.com

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
溫哥華．多倫多
(1989創校)
www.kingston.edu
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1
Your Future Starts Here!
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，以及與北美大學銜接的課程。
高中部
本科部
研究生部
職業發展和培訓部
英語部
(B.C.總校安排學位課程)
新添
大學預科 / 大一學分 - AP課程
University Prep for Double Cohort - AP Program
·English ·Music ·Statistics ·Physics
·Calculus ·Computer Science ·Microeconomics ·Psychology
·French ·Biology ·Chemistry ·Macroeconomics
夏(7月2日)、秋季(9月2日)開課，現接受查詢及報名
新添
証書課程 Certificate Programs
·註冊護士考試預備 RN Examination Preparation
·家政護理 Personal Support Worker
·中醫中草葯 Chinese Herbal Medicine
·針灸 Acupuncture
·推拿 Tuina Message
·足療 Foot Point Therapy
全日制或週末及晚上授課
7月開課
現接受查詢和報名



SARS 打擊 多倫多動物園難以爲繼

Mamma Mia 舞台劇亦將於7月2日結束這個夏季演出

【多倫多訊】在嚴重急性呼吸道症候群（SARS）疫情打擊下，多倫多動物園收入銳減，若無政府補助可能必須關閉半年。

多倫多動物園表示，今年以來，由於 SARS 打擊，該園已虧損了 64 萬元，情況若再不改善的話，今年底以前還將再虧損二百萬元。

多倫多動物園往年每年平均都有 120 萬遊客造訪，但今年以來遊客人數已下降了 65%。去年頭半年，自外省市前來多倫多動物園造訪的團體有 979 團，今年迄今爲止，只有 316 團。

多倫多動物園目前正在要求市議會緊急撥款一百萬元救急，否則將被迫關閉至少六個月。

SARS 對多倫多觀光業的打擊尚不止動物園，在繼「獅子王」(TheLion King) 之後，另一齣舞台劇 Mamma Mia!（見圖）也成爲多倫多 SARS 疫情的受害者，於 7 月 2 日起結束這個夏季的演出。

SARS 疫情影響多倫多的整體經濟，國王街上著名舞台劇場的熱鬧人潮也不再現，票房一蹶不振。三年前，Mamma Mia! 舞台劇開演後，票房亮麗，每天吸引大批的觀光客，促進多市經濟活絡。但自從 SARS 疫情爆發後，一切都改觀了。

Mirvish 製作公司負責人大衛馬維許表示，Mimma Mia 不是就此消失，他們將在 9 月 30 日再以全新演員，再度與本地的戲迷見面，並於即日起開始售票。

不過昨日正在多倫多舉行的「城市高峰會」聯盟主席 David Pacaut 表示，Mamma Mia 不能就此停止演出，他要設法幫助馬維許製作公司，使這齣戲「繼續演下去」。除了 Mamma Mia!，「獅子王」舞台劇也受到多倫多 SARS 疫情波及，票房慘跌。爲了維持長期生存，製作公司決定將於 9 月 28 日結束獅子王的演出。馬維許認爲，票房不佳、忍痛關閉的部分原因是因爲美國觀衆擔心 SARS 疫情。

太陽報漫畫事件 處理族裔題材殷鑑

華人社區聲討風起雲湧 該報允今日在社論版刊登道歉啓事

【本報記者古文琳報導】《多倫多太陽報》就刊出爭議性的骷髏漫畫向華人社區作出公開道歉一事，帶出一個重要訊息，就是傳媒將來在處理含有影射某族裔之敏感題材的資料上，應該更加嚴謹。

昨日全加華人聯會共同主席陳丙丁、與多倫多華人團體聯合會主席伍卓生等人舉行記者會，公布《太陽報》會就刊登這幅漫畫作出公開道歉。記者會上，陳丙丁聲稱，作爲本地主要傳媒，是有責任避免傷害社會裡任何人，而傳媒是擔演著重要角色，經過今次事件後，可讓公衆成爲「傳媒看守人」media watchers，額外留意傳媒的一舉一動。

多倫多華人團體聯合會主席伍卓生認爲，《太陽報》是沒有理由刊登這幅傷害華人的漫畫，散下「憎恨的種子」，故此，他們便要求該報爲此一過失道歉。

同時，國會議員詹嘉禮也指出，SARS 並非一個城市、地區或國家的病毒，《太陽報》是絕對不應該刊登如此煽動性的漫畫，誤導讀者把負責歸咎於某一國家。他稱，身爲希臘裔的他，如果漫畫上寫有「Made in Greece」，希臘社區也會採取同樣的聲討行動。

他續稱，同類的事件並非首次，而這次得到《太陽報》的道歉，可確保未來不會再發生類似事情。

韓裔市議員趙成俊則表示，這次華人社區代表對漫畫的聲討行動，其實也是帶出其他族裔社區的呼聲，同時也是爲了人類的尊嚴。

《太陽報》今日會於其第 14 頁社論版中的社論下端，發表道歉啓事。

←左起加拿大中國專業人士協會行政總裁時安迪、社區關注 SARS 聯盟召集人張明達、全加華人聯會共同主席陳丙丁、多倫多華人團體聯會主席伍卓生、加拿大華人商業協會主席陳少民。（古文琳攝）

大陸總領館發聲明抗議

【本報多倫多訊】中國大陸駐多倫多總領館就「多倫多太陽報」(Toronto Sun) 的「中國製造」漫畫向「太陽報」發出一封「嚴正聲明」。

聲明全文如下：「非典是一種新型傳染病，疫情的發生是由於人類尚未認清其危害性，而非所謂「中國政府隱瞞疫情」。恰恰相反，非典發生後，中國政府在世界上公布疫情，並迅速果斷地採取了一系列措施，有效地控制疫情，得到了國際社會的充分肯定。世界衛生組織總幹事高度評價中國政府爲防治非典所採取的有力措施和所做的大量工作。目前中國政府的衛生部門和世界衛生組織正在繼續加強合作，這種合作可以爲全世界範圍內的抗非典作出積極的貢獻。

在全世界齊心協力抗擊非典這一人類面臨的共同挑戰之際，「多倫多太陽報」卻不顧事實，公然製造並散佈謠言，將矛頭轉向中國政府，企圖將非典政治化，煽動反華情緒。我們對此感到極大憤怒，強烈譴責「多倫多太陽報」這一卑劣言論。」

多市府表揚老人院義工

↑多倫多市政府於昨午舉行頒獎典禮，表揚 11 位於多倫多老人護理院服務的傑出義工。市長拉士曼本人亦獲頒紀念牌匾，以表揚他於社區工作上的貢獻。

右圖爲市長拉士曼於頒獎禮上留影。

左圖爲其中一位獲獎義工 Alison Sheppard（前排中間）與頒獎嘉賓合照。Alison Sheppard 女士精通日語，於日裔居民較多的 Castleview Wychwood Towers 老人護理中心大einai所長。圖中前排左二爲多倫多市議員鄔至蕙，右二市長拉士曼。（圖與文：潘基樂）

《人物特寫》

陳丙丁：團結就是力量

【本報多倫多訊】在近日華人因《多倫多太陽報》(Toronto Sun)刊登的「中國製造」漫畫而展開的有關討公道行動中，一再出現陳丙丁(見右圖)的身影。這位現任全加華人聯會執行主席昨天表示，華人團結就是力量。

陳丙丁是第三代印尼華僑，在馬來西亞讀完中學之後，到新加坡完成大學教育。1968 年，到加拿大紐芬蘭紀念大學攻讀歷史學位。四年之後，轉到西安略大學讀法律博士學位。1975 年畢業後擔任見習律師，1977 年成爲正式律師。他的律師業務涵蓋商業法、公司法、房地產和移民。

除了律師業務之外，他還熱心教育事務。1978 年，他與合夥人一起創辦了五湖學院，後來這所學院轉手給台灣來的一批商人經營。目前他擁有多倫多國際學院，並且與人合辦三所私立大專學院。

陳丙丁說，他的生活由三部分組成。除了律師與從事教育之外，另外的一部分便是社區工作。他的時間也是這樣安排的：三分之一做律師；三分之一從事教育；三分之一從事社區活動。

他稱得上是社區的元老。從七〇年代開始就活躍於社區。與人共同創辦的社團就有多倫多華人團體聯合會（1985 年）、多倫多重慶友好協會（1986 年）、全加華人聯會（1991 年）等。其中全加華人聯會爲一個全國性的華人社團，當初成立時就有 280 個社團參加，至今加盟的社團更達 300 個。陳丙丁始終是全加華人聯會的共同主席，並且共三次任出任執行主席。

陳丙丁認爲，隨著華人社區的不斷壯大，客觀上需要一個全國性的強大社團，一旦碰到重要的事情，就可以方便立即做出反應。比如這次漫畫事件，全加華人聯會立即作出了「要求對方道歉」的決定，並且迅速與《太陽報》協商，結果事情在不到一周時間內就得到圓滿解決。如果沒有一個強大的社團，而是各社團聚在一起開會討論，就不會有如此結局。

他強調，全加華人聯會希望通過這件事加強社區與媒體之間的溝通。如今事件得到解決，大家應向前看，共創社會和諧。

國際兒童節 歡樂開鑼

趙文欣琵琶獨奏 讓小朋友大開眼界

【本報記者潘基樂報導】第八屆密西沙加國際兒童節，於 6 月 4 日正式開鑼。來自世界各地的藝術家，以一連四天的音樂和視覺藝術表演，爲超過一萬名兒童帶來別開生面的藝術體驗。

主辦單位於 6 月 4 日，安排 5 個表演團體作出預演，令小朋友們大開眼界。其中一項表演爲趙文欣的琵琶獨奏，一首夷族舞曲，在場人士無不擊節欣賞。只見演奏者修長的手指，在絃線上輕巧地飛馳。一曲既終，全場馬上響起熱烈的掌聲。

來自中國北京的趙文欣，是資深的琵琶演奏家，更是首位於英國獲得認可資格的中國音樂導師。趙文欣於 1997 年來加定居，之前曾於英國及歐洲多個國家作公開演出和授課，將傳統的中國音樂藝術帶至海外。

除了獨奏表演之外，趙文欣於兒童節主持中國琵琶學堂，教導兒童基本中國弦樂的指法，以及中國音樂入門。兒童節於 6 月 4 日至 7 日，假座密西沙加博藝中心舉行。

講座及學堂均不收費，藝術表演票價爲 10 元，套票 4 張 30 元。查詢網址 www. livingarts. on. ca，電話 905－3066000。

↑密西沙加國際兒童節，來自溫哥華的 Uzume Taiko 團體，於預演中表演太鼓，技壓全場。（潘基樂攝）

→趙文欣在第 8 屆密西沙加兒童節中主持「中國琵琶學堂」，教導兒童基本指法，以及介紹傳統中國音樂入門。她亦會於兒童節期間作琵琶獨奏表演。（潘基樂攝）

嘉甸拿公路 周末封閉修路

【本報多倫多訊】由於修路工程的關係，嘉甸拿公路 (Gardine Expressway) 本周末部分路段將封閉。

被關閉的路段是從約克街至卡羅道 (York St. to Carlaw Ave.) 一段的東行線嘉甸拿公路，時間是周六（7 日）清晨 1 時至中午 12 時，周日（8 日）清晨 1 時至中午 12 時。

與此同時，嘉甸拿公路東行線的湖濱大道 (Lake Shore Blvd.)、杰姆遜道 (Jameson Ave.)、卑詩路 (British Columbia Drive)、里斯道 (Rees Ave.) 這幾個公路入口也將關閉。有關詳情可致電多倫多修路熱線電話：416－599－9090。

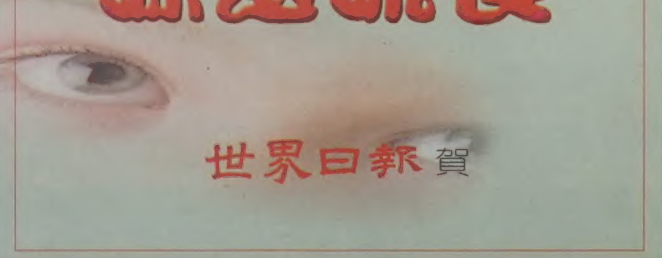
國華超市

呷七碗
台北油飯
※內附特製柴魚湯包

讓您讚不絕口，一碗又一碗……

地址：3636 STEELES AVE. EAST（大都會廣場）
電話：(905) 946－1919

賀
啓明驗眼診所
開業 30 周年紀念
源遠流長



世界日報 賀

多倫多城市高峰會 獲百萬元捐款

滿地可、帝國商業、皇家、豐業、道明銀行各捐20萬元 刺激旅遊業振興經濟

【本報記者古文琳報導】於昨日舉行的本年度「多倫多城市高峰會」(Toronto City Summit),為振興多倫多經濟帶來新喜訊,就是100萬元的私營機構撥款資助。

「多倫多城市高峰會聯盟」已著手凝聚私營機構之力量,來推廣多倫多的旅遊業,協助本市從SARS的負面影響中恢復過來。聯盟主席David Pacaut昨日於會上宣佈成立名為Toront03 Alliance的分支聯盟。

據悉,支盟的首步行動已成功爭取到由本國五大銀行,包括滿地可銀行、帝國商業銀行、皇家銀行、豐業銀行,以及道明銀行,分別捐出20萬元,共100萬元的私人捐款,以協助刺激本市旅遊業。

這個由支盟發起的運動,將「包裝」多倫多夏季的活動,除加強宣傳現有的公開活動外,還會創製出更多本市「專有」的公開節目,來吸引遊客、刺激消費,繼而振興多市的經濟及士氣。

據了解,支盟將透過報紙、電台、電視等廣告作出宣傳,務求達到全面性的推廣。目前,支盟正與旅遊團體、各級政府緊密溝通,確保推廣運動能夠達到顯著效果。支盟會並會於其網頁上設有廣告,協助售賣價錢大眾化的旅遊套餐。

與此同時,一個包含媒體、公共關係、互聯網的運動,將於數週內推出,將帶動消費者到支盟的網頁,看到多市今年俱全的夏季旅遊資料。

此外,會議上也成立「多倫多地區移民委員會」,目的則是聯合力量來助長多倫多融洽移民於人力市場,成為這方面一個最優越的國家。

這個高峰會於去年6月首次舉行,而今年也得到各界超過350名來自企業、社區、勞工界等代表支持,一同商討目前多市所面對之迫切問題。同時,多名市府、省府、聯邦政府官員也應邀參與會議。

昨日,他們分別探討十多項目前多市要面對的問題之應對措施,包括交通問題、湖濱發展、旅遊業、領導研究、兒童早期發展、公共教育、大專教育、融會移民、房屋問題、社區服務,以及藝術與文化等議程。

↑多倫多城市高峰會聯盟主席David Peacaut昨日宣佈成立名為Toront03的支盟,著手帶動私營機構協力推動多市旅遊業。(古文琳攝)

↑圖為建頤行活動主辦者在記者會上。(葉左學攝)

建頤行 行百公里惠頤康

14日接力展開24小時行程 籌募建院經費

【本報多倫多訊】在得到市長、商業機構行政人員及各界善長支持下,第五屆加航頤康建頤行將以24小時作100公里延續愛心籌款活動的方式進行,務求為頤康中心籌募所需興建新院及營運經費。

頤康中心主席王裕佳昨日在記者會中公佈此項活動的詳情。這次活動由6月14日開始,在密市多倫多大學校園出發,途經頤康密市新院,經史蒂斯大道往萬錦市頤康何黎麗雲中心,15日早上從萬錦市到士嘉堡芬治大道新院,然後往士嘉堡頤康現址,再到士嘉堡建頤行的場地,全程約100公里,善長完成全程時間預計需要24小時,即8萬6400秒,故稱為「延續愛心8萬6400秒」。活動的最高籌款者可獲一座主席挑戰盃。

王裕佳感謝參與此項極具毅力及挑戰性籌款活動的善長們,包括:密西沙加市市長麥考蓮、萬錦市市長高鴻思、道明銀行市務部行政副總裁岩士唐、滿地可銀行主席特別顧問Neil Tait以及多倫多市長候選人、社團組織成員、各大機構及展望青年培訓計劃的學員等。

善長們將以踏單車、滾軸溜冰、滑行板、步行或其他工具,以接棒方式完成全程。

本屆建頤行亦有多項助興活動,包括國際美食節、攤位遊戲及道明加拿大信託挑戰盃、最大家族、最大社團及機構比賽、以及由政客、律師、醫生與行政人員[illegible]而參與的「[illegible]」等。

主辦者同時發售每張10元的慈善抽獎券,頭獎由加拿大通用汽車公司送出,並由代理商Marvin Starr移交的2003年款PontiacVibe房車,二獎50名由Petro-Canada送出價值25元的現金卡一張。查詢建頤行詳情,可致電:416-321-0777與頤康基金會聯絡,或瀏覽頤康網頁www.yeehong.com下載參加表格。

多市交通罰金 去年進帳5000萬

罰單逾293萬張 金額僅次於紐約、芝加哥與亞特蘭大

【多倫多訊】「唉啊,又貢獻了20元給市庫了。」想必不少開車族,特別是在多倫多這種大城市開車的民眾,都有類似不甚愉快的「吃黃單」經驗。多倫多市靠著一批勤力開單、抓交通違規的交通警察與交通督導員,去年一共開出293萬4214張交通違規罰單,向市庫貢獻了4966萬餘元,讓多市成為繼美國紐約、芝加哥及亞特蘭大之後,因交通罰金進帳市庫量最高的第四位城市。

多倫多地區的主要開單區,集中在市區及幾個熱門地段,例如Bloor West Village。300位交通督導員與部分調來值勤交通的警察,平均每一個工作天,可開出約1萬5000張罰單。

去年的違規停車單中,有5萬5600張是開給違規泊車在「消防通道」區域的違規者,因停在消防栓附近而吃上罰單的有2萬4767張,停在行人道上被開單的則有3萬張。開車族最容易「吃黃單」的情況是逾時停車,但對市庫最有貢獻的,卻是那些違規停在「禁區」(例如絕大部分是違規停在殘障位)的罰單,去年共有66萬8544張,市庫因此總共進帳1070萬元,金額十分可觀。

如駕駛不服被開單,例如有時是計時表壞了,而被警察誤認沒付停車費,這時就可上訴。但去年,只有2.3%的違規人願意費時、費力去打官司。只不過,在決定上訴前,最好先想清楚,自己是不是站得住腳,因為在去年6萬6918件交通上訴案中,有86%最後敗訴。

華人業餘高球賽 8月比桿

【本報多倫多訊】由多倫多華人高爾夫球會主辦的第十屆華人業餘高爾夫球邀請賽將於8月13日展開。主辦單位於昨日在新世界皇宮舉辦記者會。安省旅遊廳長布萊恩·柯本亦到場支持。

第十屆華人業餘高爾夫球邀請賽將在集賢鄉村俱樂部(The MandarinGolf & Country Club)舉行,8月13日開賽、14日決賽。決賽後在新世界皇宮(New World Palace Chinese Restaurant)進行晚宴及頒獎。

此屆參賽者須具有皇家高爾夫協會(RCGA--Royal Canadian GolfAssociation)或同等級的18洞業餘牌照。教師級選手則無資格參與。參加費用為150加元,18歲以下為100元。費用包當日早餐及中餐,以及隔天的晚宴。

比賽地點集賢鄉村俱樂部位於11207 Kennedy Road, Markham。報名詳情請洽多倫多華人高爾夫球會:905-882-5155,或面洽索取,地址是Pro Golf of Richmond Hill, 350 Highway #7 East。報名截止日期為7月15日。

←多倫多華人高爾夫球會將於8月13日主辦第十屆華人業餘高爾夫球邀請賽。主辦單位於昨(5日)在新世界皇宮舉辦記者會。由左至右為主贊助商Pierre Gloutney、旅遊部長布萊恩·柯本、本屆邀請賽主席陶禮齊、多倫多華人高爾夫球會會長嚴占石、副會長張德龍。(本報記者攝)

種大麻屋內 赫見鱷魚池

【本報多倫多訊】多倫多警方4日晚上突襲一個涉嫌種大麻的住宅時,不但在室內發現大麻,還發現一隻長達7呎的鱷魚。警方在吉伍德路(Guildwood Rd.)和摩寧塞德路(Morningside Rd.)附近一棟住宅內發現164株大麻,逮捕一名男性嫌犯。警方在繼續搜查房屋時,在一修建在地庫內的水池內赫然發現一隻鱷魚。警方會將這隻鱷魚送往動物園或動物庇護所。

獻燈祈福法會 感謝抗煞鬥士

佛光會15日舉行 親子園遊會同樂

【本報多倫多訊】多倫多佛光山與多倫多佛光會,將於15日(星期日)舉辦「獻燈祈福法會」及親子園遊會,以表示對非典型肺炎醫療人員的感謝和為他們祈福。

「獻燈祈福法會」將在上午11時舉行,將藉此對捨己為人、無私奉獻的抗炎英雄表示感激。會中邀請政府衛生部的代表、各個社區的公共衛生部門代表、多間醫院的醫護人員代表,以及社區關注SARS聯盟代表等。

親子園遊會將緊接著從中午12時進行至下午3時。今年園遊會的主題,是繼續支持大多市公益金「社區百合匙211專線」,派出多位善緣寶寶小沙彌托缽籌募文化教育經費。

為方便信眾前往參加法會及園遊會,上午十時於士嘉堡Alton TowerCircle、太古廣場(Steeles正門口),以及文華中心(唐人街)備有巴士提供接載服務(每人雙程五元)。下午2時半由佛光山寺開車返回各站。請於6月10日前登記車位。洽詢及登記請洽多倫多佛光山寺:905-814-0465,或者萬錦佛光緣:905-944-8301。

四人遭狼吻 需做狂犬病測試

與狼相遇勿驚慌 應靜立高聲驅趕

【本報綜合報導】多倫多上周驚傳四起郊狼(Coyote)咬人事件,儘管並沒有跡象顯示咬人郊狼有狂犬病,但被咬四人仍需接受狂犬病測試,並注射疫苗以防感染。

有關方面除發出警告提醒民眾多加小心之外,亦告誡見到郊狼的市民不要驚慌,靜立以高喊或擊掌聲驅趕,並撥打911或多倫多動物服務中心電話416-338-7297報告。

多倫多驚傳狼蹤的區域位於達弗林街夾芬治大道附近的羅斯洛公園(G. Ross Lord Park),以及巴佛士街夾晉博大道西的貝爾公爵公園(Earl Bales Park)。

從上月26日至本月3日,共發生四起路人遭郊狼襲擊事件。其中3日當天更發生二起,同日有關方面向公眾發出警告,籲請市民多加小心。

多倫多衛生局發言人蘇姍·史普林提醒市民,一旦見到郊狼,不要因驚恐而奔跑。應該靜立並以大喊或擊掌聲,驅趕郊狼。另外,不要獨自進入公園,亦不要讓孩子在無人陪伴的情況下獨行。蹓狗者要隨時牽緊狗鍊,選擇有明確標誌且行人較多的道路行走。

史普林表示,四個無端被狼咬的受害人,當時都走在公園內人們較少行經的區域。她說,多倫多衛生局近日正加緊和警方、安省自然資源廳以及多倫多公園和休閒局合作,希望能儘快抓到郊狼。看見郊狼的市民,應立即撥打911報警,或致電多倫多動物服務中心416-338-7297。

尋花問柳得花柳 打針吃藥下針藥

多倫多 唐人街正傳 ·許之遠

●老華僑有句口頭禪:「上得山多遇老虎。」舊式文人不說嫖妓而說「尋花問柳」。嫖妓是冒著傳染的高風險,漢醫統稱性病做「花柳」;應是本「尋花問柳」演繹過來。唐人街過去既有慾海飢民,當亦有花柳,也必有醫治花柳的人。舊唐人街的華人醫生也有好幾個。六十年代在舊唐人街出現,若按年齡來說,是吳君徽、李均宜、羅景耀、艾世光、謝日棟、劉輝、朱秉浩。朱秉浩最年青,逝世卻較早,其他亦無一健存,人生過隙啊!這些早年醫生,由於我在舊唐人街已出道經商,沒有一個不認識,有的還非常熟稔。這些對唐人街有過貢獻的前賢,都值得我們敬佩。

這些醫生論人緣之佳,以羅景耀和劉輝兩人最好,幽默詼諧也旗鼓相當。羅景耀是開平人,做過中華會館主席,由於是個典型的華僑老叔父;在一般華僑來說,他的親和力在當時就更易發揮。劉輝比他差了一代的年歲,自然有不同的表現方式,只是在40年前的習慣和風向中,比羅景耀吃虧一點。若果換一個年代,恐起羅景耀而問之,他也許說:世界變了,病人有的當我是個鄉下佬!

我在六十年代的中頁,便在舊唐人街和洋人合夥開地產公司,全盛的時候,全職的、半職的或掛牌而很少上班的註冊營業員近百人,因此接觸面很廣。我又是開平人,很多鄉親見我滿口鄉土語,當我「鄉下仔」。我了解邑人的個性,雖然不吃老虎,但扮豬是常有的。不是很親近的親友,我不會帶顧客看樓的;這是營業員的工作,我留在公司處理職位上的職務。因此,很多不同人士到公司來,我都會聽到或多或少的對話。像羅醫生的諧趣對話就教人捧腹。

當年的醫生,還沒有收入的上限,沒有什麼病不醫的,除非很特別,非另介紹專科不可;或建議到醫院去。像性病的花柳科,當年唐人街醫生誰不會做呢?這是很普通的事。羅景耀對一些老顧客,常就此開他們的玩笑:「怎麼這樣快又來了,我不是已警告你了嗎?你再去胡攪,就不可來攪我,我不可憐你這條攪屎棍。」有些還有點正派的病人,還是靦顏的道:「好了,以後聽你的話不去攪了。」有的以熱絡的情誼,常向他撒潑,便反唇相稽:「對你有甚麼攪頭,我才不攪你。喂!那個真很靚,你有興趣,我帶你找她。」羅醫生會罵道:「衰仔,你敢吃我豆腐,你篤人家前面,我篤你後邊,脫褲吧!」羅醫生已裝好針藥,在那人的屁股「篤」了一針。那人大叫:「命咩!」在抽回褲子的時候,還說:「怎樣你又用大針頭的呢?不是說好下次用小一號的嗎?」羅醫生說:「你不聽話,為什麼要我聽你的話。」那人放下了診金:「下次再來。」當然不是每次打針,有的只吃藥。

有性交易的人就容易得性病;當年比起「現代化的性病」,算是較簡單。20年前,大家對疹談虎色變;到愛滋病出現,疹變成「小兒科」,大家又忘了。現在的SARS,傳染病的現代化,竟成全世界的疫症。人類作惡多端,佛說果報;上帝說懲罰。都是一項警訊!

唐人街兩性平衡,色情行業喜見不再。

(75)

東亞旅行社 推出健而樂逍遙系列

提供各類長短程別緻旅行團 交通工具及行程安排均細心規劃

【多倫多訊】鑑於當前人們旅遊模式之改變，東亞旅行社最近推出「健而樂逍遙」旅遊系列，將健康意識與旅遊樂趣共冶一爐，充份發揮其於旅遊業界之領導作用。

由於非典型肺炎疾病肆虐，很多加拿大人已審慎考慮今後之旅遊計劃，東亞旅行社總裁朱碧芳(Rita Tsang)表示：旅遊是賞心樂事，只要安善安排，健康與逍遙旅遊兩者可同時兼得，估計加拿大人今夏多選擇本國大西洋省份、亞省班芙市及洛磯山、南美洲及歐洲等目的地度假，愈接近大自然便愈受歡迎。

由該旅行社提供各類長短程別緻旅行團，無論從交通工具以至旅遊行程之安排，均符合健而樂逍遙的原則；經過東亞旅行社各旅遊專家的細心分析及策劃，所有接載旅行團團友之旅遊大巴士，人數均限於15名，空間寬敞且空氣流通的衛生條件，最理想不過，而導遊在照顧團友方面亦會十分週到。

朱碧芳指出：健康和快樂的旅遊不一定花費高昂，今夏乘坐火車前往渥太華及魁北克省滿地可等城市遊覽，不但沿路可欣賞明媚風光，亦能享受VIA火車爲搭客提供之優惠。12歲以下小童免收車費，60歲耆老可獲九折優待；陪同61歲耆老一同坐火車的人士更免收車資。

此外，安省郊野不少度假勝地如Muskoka亦是都市人拋離塵囂回歸大自然之好去處。

對於鍾情亞洲之旅而又關注個人健康者，隨著世衛撤銷對香港的旅遊警告，前往亞洲旅遊的安全性亦大大提高。

朱碧芳建議往香港公幹或探親時，順道遊覽日本或泰國，亦會享有一番樂趣。

↑慈濟志工合作清潔街道。

慈濟人認養了第二條街

在約克郡 Major Mac 掃出20大袋垃圾

【多倫多訊】繼在兩個月前在密西沙加認養了第一條慈濟街之後，多倫多慈濟人於6月1日認養了第二條慈濟街，Major Mackenzie DriveEast。本地人稱這條街爲Major Mac，是多倫多北部約克郡（York Region）一條主要幹道，並也是一個新發展的社區。

看起來非常乾淨的街道，竟也被慈濟人掃了20大袋的垃圾，這也更明確的了解到在一個社會福利健全的城市，還是有許多角落是需要志工團體的合作，而慈濟多倫多支會將繼續扮演著主流社會與華人社區的橋樑！

在SARS疫情第二次侵襲多倫多的同時，慈濟人走出戶外，以行動來抗SARS！

↑旭日兒童啓蒙學校學生電腦實習中。

旭日兒童啓蒙學校 環境舒適

周五、周六設開放日 歡迎預約

【多倫多訊】旭日兒童啓蒙私立學校創辦於1988年，人數不斷上升，爲一歲半至12歲兒童提供既溫馨又舒適的學習環境。該校於6月份逢星期五、六設開放日：星期五下午5時半至晚上7時，星期六上午11時至下午3時，歡迎電話預約。

旭日兒童啓蒙私立學校透過不同科目的學習，學生得到訓練思考及自我學習的機會，課程設計更爲學生在智力商數IQ和情緒商數EQ的發展打好基礎，幼兒及初班均設有法文、國語、電腦、舞蹈、體育、音樂、勞作及室外活動等。

在這十多年，很多家長送小童到該校學習三至四年，受到蘇校長悉心教導，對於閱讀和寫作都有很大進步，後期進入其他公立小學，成績非常好。

此外，該校深信家長對兒童身心發展的關注非常重要，每學年均安排三次家長會議，並每年派發學生成績進度表二次，促進家長與校方的溝通。

旭日兒童啓蒙學校(Sunrise Montessori School)

地址：60 Riviera Drive，Markham，On.，電話：(905)477－2833。

沈長華、李淑儀參選地產商會 獲支持

兩人資歷深 安省華人地產專業協會籲踴躍投票

【多倫多訊】一年一度多倫多地產商會(TREB)的董事局選舉已於上月27日開始，由20個候選人競逐七個席位，其中北面選區有安省華人地產專業協會的董事沈長華(Joseph Shum)及會員李淑儀(Stella Li)參選，該會爲鼓勵會員投票，特於上星期四假座時代金王朝大酒樓備有午膳招待參加預選(Advance Poll)投票的會員，該午餐招待會獲得會員的支持，約有三百人出席。

北區公司董事(North Firm Director)侯選人沈長華現任華聯地產公司總裁，從事地產業14年，獲得多個專業資格如FRI，FIABCI會員等，曾參與多倫多地產商會，多個工作小組，亦是安省地產局(RECO)的CCD委員會成員，現任安省華人地產專業協會及創業協進會的董事。

北區非公司董事(North Non－Firm Director)侯選人李淑儀是資深的金牌經紀，現任新輝地產公司，從事地產業24年，多年來曾參與多項大型慈善籌款活動，現任華商網絡副會長。

正式選舉將於6月10日（星期二）上午9時半至下午1時在Inn On The Park酒店舉行(Eglinton/Leslie)，下午1時至2時半由多倫多地產商會招待午膳。

安省華人地產專業協會邀請各多倫多地產商會會員踴躍投票大力支持沈長華及李淑儀。

在競選當中，會員一定要積極參與投票，一票之差會影響投票的結果。

參與投票者，請帶備地產商會(TREB)的會員證及一個有照片的證明文件。

若有查詢，請致電(905)474－1882 Teresa Chan 或(416)443－9250陳潤莉會長。

華人社區活動簡訊			
活動內容	時間	地點	電話
[illegible]	6月7日(六) 11:00am	[illegible]	(905)474－5092
[illegible]	6月7日(六) 6:30pm	多倫多會議展覽中心	(416)979－2899
中文學校比賽頒獎典禮	6月8日(日) 2:30pm	Premier Ballroom & Convention Centre	(416)591－6600
[illegible]	6月8日(日) 6:00pm	Sheraton Parkway Hotel	(416)493－4242
[illegible]	6月14, 15日 (六日)	多大密市 Erindale 學院 (六) L'Amoreaux Park (日)	(416)321－0777
[illegible]	6月14日(六) 7:00am	Lionhead Golf & Country Club	(416)439－9778
[illegible]	6月14日(六) 6:30pm	The Westin Harbour Castle	(416)359－2085
佛光親子園遊會	6月15日(日) 11:00am	佛光山寺	(905)814－0465
[illegible]	6月15日(日) 1:30pm	多倫多大會堂 203 室	(416)243－0770
[illegible]	6月15日(日) 6:30pm	多倫多會議展覽中心 (北翼)	(416)298－2441

→ K Jamson Luggage 占臣皮具正舉行貨倉搬遷大清貨，大量名牌產品大減價，勿失良機。

占臣皮具清貨 延至18日

大量名牌減完再減 兩折至半價優惠

【多倫多訊】擁有十數間門市之K Jamson Luggage占臣皮具，其貨倉搬遷大清貨，因應各方要求，現延期至6月18日止。大量名牌行李箱、手袋、公事包、背囊、銀包及各式禮品，減完再減，全線兩折至半價優惠。

Samsonite新秀麗(Saturn)系列減至四折並加送贈品、Air Canada(Venture)系列一律四折酬賓，Lynx四件頭直立式行李套裝（29吋、25吋、19吋及手提袋）只售99元9毫，36吋超大滑輪Hockey Bag現售34元9毫，19吋高質滑輪背囊減至19元9毫，Samsonite新秀麗直立式商電務腦手提行李，勁減至47元9毫，各款名牌手袋如Guess，Roots，Kenneth Cole，Benetton等，應有盡有，質優價廉。

貨倉地址：萬錦市42 Riviera Drive(近Woodbine夾十四街)查詢電話：(905)475－1282內線21。

營業時間：星期一至三早上10時至下午6時，星期四至五早上10時至晚上8時，星期六至日早上10時至下午6時，歡迎親臨參觀。

全盛行代理糙米奶 美味健康

台灣名牌義美新產品 是全家早餐最佳選擇

【多倫多訊】專門代理台灣名牌食品的全盛行，目前正推出台灣名牌義美新產品一糙米奶(見圖)，兼具美味與健康，是全家早餐的最佳選擇。

義美創立於1934年，有將近70年的歷史，秉持著腳踏實地、實事求是的務實經營理念，使得義美業務不斷地擴展，產品更多元化，如今全台灣到處可見義美餅家的經銷店。

該公司以「兼具美味與健康的米食新觀念」，引進「超臨界CO2流體淨米技術」，能有效去除農藥及重金屬殘留，淨米製程並榮獲ISO 9002國際品質認證；並設置全國第一家通過農藥及重金屬測試實驗室認證(CNLA)之實驗室，每批米均經過(90種)農藥及重金屬檢測，確實保障您食米的衛生安全。

「義美糙米奶」就是以採用高科技有效去除農藥和重金屬的「義美出好米」磨製而成，透過超臨界CO2之處理，讓您更能享受到健康的糙米產品。

糙米奶除糙米漿外，並加入花生、白芝麻，濃郁香醇，令您吃得健康安心，讓台灣米奶再升級。「一日之計在於晨」，早餐是一天中最重要的一餐，飲用糙米奶是早餐升級的最佳選擇。喜歡喝米漿的朋友一定會喜歡「糙米奶」，因爲它更多了一份營養及纖維。

除糙米奶外，全盛行並推出「義美桂圓紅棗茶」，是婦女們日常的最佳飲品。一直以來，桂圓、紅棗都有補血補氣的功效，以桂圓紅棗茶當水喝，必能喝出自然好氣色。

義美糙米茶及桂圓紅棗茶已於多倫多上市，可於全盛行各大經銷處購買：大統華，金山超市，豐華超市，永順超市，華欣超市，國華超市，好景超市，兆豐超市，勝榮超市，利豐超市，新華隆超市，龍泰超市；唐人街：華盛超市，華隆超市；密市：新興超市，龍聖超市。

全盛行溫哥華總公司位於1290 Odlum Drive, Vancouver，電話：(604)251－1045。

多倫多分公司位於#1, 20 Pollard Street, Richmond Hill, Ontario，電話：(905)881－3880。

小人物的眞故事

安省的護士團體，近日漸增對省政府和衛生廳處理SARS事件之方法表示不滿，由要求公開聆訊，至薪酬問題，逐漸而來。

週前應邀到多倫多大學士嘉堡分校之管理學院的動土禮，在致辭主席團中，包括學生會之代表，在禮後之酒會中，四處均遇到學生，亦有校友會之顧問團，和每年均到校園招聘學生之雇主代表，濟濟一堂，互相交流。

協群社區服務中心東區辦事處開幕之日，除了嘉賓和辦事人員外，巧遇數位歐裔之英文教師，他們在禮儀程序中，未有拍照，未有受禮，只是在當日中，和其他人一樣在一主要服務華人社區之組織中作義工，去幫助一切。

上週所提到的社會創業家(Social Entrepreneurs)之概念，乃是指非牟利和慈善機構，爲社會之建設，和收益來努力，以建設這社會或社區。事實上，社會創業家之運作，很多時候會比政府機構或私營的商業機構，做事更爲有效力和成果。

在營商角度上，我們常說，要以顧客之利益和服務作前題，但是到實踐的時候，就會由於不同的原因，包括欲求低廉之成本，或根本無意去照顧客人，只求謀取短期之利潤，就作爲運作之指南。

這運作之指南，除了以成市場或社會萬求之眞空的區域外，更容易有一大錯，就是罔視其他利害有關人士(Stakeholders)之需要。

大學教育要合乎學生之需要，社區服務需要有照顧人心的義工之支持，政府亦需要護士作前線的服務。領導者要長時期地，貫徹地聆聽各利害有關人士(Stakeholder)之小人物的眞故事，才可以長久存在，這才不至在危機時，千瘡百孔，衆叛親離。

創業縱橫

●黎宏俊

多華會・活賢社 六月份華人活動一覽

		活動/課程	日期	時間	地點
多華會	活動	「醫病轉介話你知」講座	6/10	10:30am－11:30am	中區辦事處
		約克區托兒津貼講座	6/16	10:00am－12:00pm	萬錦市辦事處
		如何教孩子發展語言能力	6/17	1:00pm－3:00pm	
		入籍須知講座	6/19	10:00am－12:00pm	密西沙加辦事處
		新移民有問必答諮詢會	6/19	10:30am－12:30pm	中區辦事處
		「如何在加國獲得護士及醫療技師執照」國語講座	6/20	10:00am－12:00pm	
		野外摘草莓、動物園一日遊	6/28	全日	
	興趣班	暑期兒童開心夏令營	六月份	詳情請電張小姐	中區辦事處
		兒裡暑期周末中文進修班			
		法語基礎入門		10:30am－12:00pm	
		新移民英語班（低至二級）		1:30pm－3:30pm	
		各級ESL/入籍準備班		1:30pm－3:30pm	
		美容護膚先修班（平日班）		10:30am－12:00pm	
		美容護膚先修班（週末班）		10:30am－12:00pm	
		入籍準備班/早上ESL班			萬錦市辦事處
		新移民英語班（二至四級）			
活賢社	興趣班	新移民信息發佈會	6/4	2:00pm－5:00pm	活賢社辦事處
		兒童教育儲蓄計劃	6/5	6:30pm－8:30pm	
		如何提升你的英文水平	6/9	6:00pm－8:00pm	
		如何申請學生貸款	6/11	6:00pm－8:00pm	
		如何開辦小生意	6/18	6:00pm－7:30pm	ROSE AVE. COMMUNITY CENTER
		英語班	星期二、四	2:00pm－5:00pm	活賢社辦事處
		英語溝談	逢星期一至五	1:30pm－3:30pm	
			逢星期二	10:00am－12:00pm	

多華會各辦事處

中區辦事處：
310 Spadina Ave., Suite 301,
Toronto, Ontario, M5T 2E8
電話：(416)977－4026 傳真：(416)351－0510

密市辦事處：
3033 Palstan Rd., Suite 210,
Mississauga, Ontario L4Y 4E7
電話：(905)615－9500 傳真：(905)615－0622

萬錦市辦事處：
3160 Steeles Ave. E., G/F, Unit 5,
Markham, Ontario L3R 4G9
電話：(905)948－1671 傳真：(905)948－9997

活賢社辦事處

635 Queen St., Toronto, On., M4M 1H9
電話：(416)469－5211 內線 1196
（國語熱線）

世界日報 財經新聞

TONY HSIEH M.B.A. invis
謝鴻雁
房屋貸款專家
Tel: 416-207-9866
Fax: 416-207-0882
Cell: 416-833-7766
tonyhsieh@invis.ca

· 來自台灣，前加國銀行經理提供專業及誠實的服務。
· 加國最大公司，代理 30－40 家銀行及金融公司貸款業務。
· 買房貸款、轉貸、重貸(Refinance)、第二貸、商業房貸。
· 利率從 2.49% 起，多家銀行低率促銷中！
· 歡迎上班族、自僱人士、新移民、收入證明不足或信用不完美者。
· 無服務費。

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切，顧客至上，迅速快捷，匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送$250,000
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店●郵輪
●火車●旅遊保險
●特平內陸包機機票
代理 特平
(416)593-1918
士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

歐洲央行降息 加元應聲大漲

收市價位創下六年新高 美國準備加入減息行列

【加通社多倫多電】加幣週四漲勢凌厲，收市價位創六年來新高紀錄，以1元兌74.39美分作收，較週三大漲0.73美分，盤中甚至觸及74.7美分的高價位。

昨天加元竄升主要是受到歐洲中央銀行將短期利率大幅削減0.5厘，並且市場紛紛揣測，美國聯準局亦將步歐洲之後，加入減息行列。昨天加元係本週連續第三天的上漲，加元自1996年11月12日以來，收市價還不曾高過75美分。

今年以來，加元兌美元匯率已升值17%之多，上一次加元收市高過74美分是在今年五月二十一日，當日收市價為74.02美分。

金融簡訊　2003年6月5日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	7,034.87	↑33.54	7,001.33
紐約道瓊指數	9,041.30	↑2.32	9,038.98
加幣兌美元	0.7439	↑0.0073	0.7366
盎司黃金(美元)	368.60	↑6.00	362.60
那斯達克指數	1,646.01	↑11.36	1,634.65
標準普爾500	990.14	↑3.90	986.24
優惠貸款利率	5.00%	-	不定期調整
央行貼現率	3.2[illegible]%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

核發新屋建築許可 金額創新低

【加通社渥太華電】加拿大統計局週四報告，4月份新屋建築計劃滑落至10個月來的新低點，但非住宅建築項目的復甦，使得四月的建築許可金額接近持平。

報告表示，4月經季節調整後的興建許可金額為37億元，較四月微升0.5%。原本經濟專家預估各市政府合計發出的建築許可金額應能增長1%左右。

根據4月的報告，各市政府核發的新屋興建許可金額創十個月以來之最低紀錄，住宅興建許可金額下降6.8%，至23億元。

非住宅項目的建築景氣卻大振，建築許可金額上揚14.8%，主要是拜機構建築計劃大增之賜。

儘管4月份政府核發之建築許可金額下滑，但今年迄今，建築許可總額仍刷新紀錄，統計局將其歸功於1月份市場極其熱絡之故。從1到4月份，建築許可總金額上揚至156億元，較去年同期增長4.6%。

在住宅建築方面，獨立屋建築約佔16億元金額，較3月份金額減少6.1%。統計局指出，此已是連續第三個月出現下滑現象。另外，複合式房屋興建金額滑落的更多，較3月下降8.6%。

非住宅建築項目的建築許可金額，連接兩個月出現下滑之後，於4月份回升，主要是受到機構建築計劃勁升的帶動。各市政府核發的機構建築許可金額在4月暴增了79.7%，主要係來自於社服，醫療及醫院，以及教育機構的建築計劃增多。

汽車保費助長通膨率

【加通社哈利法克斯電】年年上漲的汽車保險費正在推高加拿大的通貨膨脹率，這意味著，每當本國消費者購買從雜貨到高爾夫球棒的各種商品時，都因此遭到損失，這是一位哈利法克斯經濟學家所言。

本國4月份的通脹率為3%，但如果除去汽車保費這項因素，通脹率即立刻降低至2.1%。

在聖瑪麗大學教授經濟學的哈維指出，其實汽車保費高昂造成的負面影響還不止這些，例子之一是，汽車運輸業者必須購買汽車保險，保費高昂自然隨之推高了運輸成本和貨價。

哈維教授在評論當天報紙上刊登的有關央行正在檢討汽車保費之事時說，汽車保費對經濟的影響無遠弗屆，有這麼多的經濟領域受到汽車保費的影響，因此人們必須對此問題予以重視。

根據加拿大統計局的統計，本國去年的汽車保費上漲大約30%，其中上升幅度最大的新斯高沙省的漲幅達驚人的66%。

哈維說，公司企業如果遭到損失或是業績不佳，總是使用各種方式自我消化，而保險公司則藉各行各業都必須購買保險的行業優勢，遇到虧損或是投資失利，就透過漲保費的方式增加收入，這種現狀其實相當不合理、不公平，因為只有保險公司能夠這麼做，其他行業則無法如此行事。

黃金股大漲 多指升高

【加通社多倫多電】週四多倫多股市因黃金股漲勢帶動，收盤指數上漲33.54點，至7034.87點，多證創業指數上揚6.32點，至1093.33點。

加元因歐洲中央銀行大舉減息0.5厘，使得加元竄升0.73美分，至74.39美分。據滿銀利時證券資深經濟專家波特表示，昨天在歐洲央行實施減息後，加元的確一飛沖天。其他國家較低的利率，將驅使債券投資人與貨幣交易者轉向至加拿大，推升加幣走高。

波特指出，加元升勢係受到歐洲，紐西蘭，瑞典利率下滑，以及美國有可能再調降利率的影響，此外，美元疲弱以及本國利率穩定，都有助於加元攀升。

豐業銀行經濟專家坎伯亦表示，全球除了加拿大之外，其餘國家的利率幾乎都在下調。

華爾街受到疲軟經濟數據影響，道瓊工業指數走勢不振，至臨收時才脫離跌勢，收盤指數上漲2.32點，至9041.3點。那斯達克指數上揚11.36點，至1646.01點。S&P 500指數上升3.9點，至990.14點。

美加股市在週三分別突破9000點及7000點關卡，週四投資人因等待週五兩國發表的就業市場數據而呈現觀望的現象。

在企業消息方面，軟體製造商Corel昨宣佈遭美國Vector Captial購併的可能性非常高，其股價收盤時下跌0.11元，至1.29元。早先Corel股票上漲了12%之多。

龐霸叠昨宣佈，在北愛爾蘭廠房裁撤1050份工作，並考慮將僱有1000名員工的電腦服務部門外包，該股價昨漲升0.06元，至3.87元。

環保組織呼籲中止一項在厄瓜多爾的大型投資計劃，然而此舉可能損及加國能源巨擘EnCana，該公司在厄瓜多爾擁有重大投資，其股價昨天持平，仍為51.2元。

鋅價格走弱 鷹橋被迫瘦身

【本報綜合報導】鷹橋公司（Falconbridge Ltd.）近日宣布，該公司重要產品鋅的價格疲弱，迫使其削減Kidd Metallurgical工廠的85個職位，並設法減少安省堤盟斯（Timmins）鋅銅冶煉廠的經營成本。

總部設在多倫多的鷹橋公司的這項決定意味著，Kidd工廠的雇員數量將減少十分之一，被裁撤的雇員會被安排在7月至10月之間陸續離職，由此每年減少該公司勞工成本支出600萬元。

該公司管理層稱，目前市場需求不弱，加元升值又削弱出口競爭力，所以必須採取削減勞工成本的措施，但希望能夠透過買斷與提前退休等溫和的辦法，達成裁減職位的目標。

Kidd工廠去年的鋅與銅的出產量分別為14萬5000噸、14萬7000噸，管理層計畫今年將之分別調降至11萬噸與14萬噸。

協和資金公司的分析師巴恩斯說，國際市場對鋅的需求不振，庫存量又偏高，是鷹橋公司現在面對的問題。他進一步分析道，當天在倫敦市場，鋅的價格為每磅36美分，這是數十年來的最低價，與生產者要改善邊際利潤的至少每磅45美分亦相距甚遠。

對很多鋅各冶煉公司來說，每磅35美分的鋅價，才能令他們剛夠收回成本。

儘管眼下市場狀況不太理想，但鷹橋公司今年最新一季的財務報告，促使多倫多一家證券經紀行昨天建議客戶購入這家銅鎳礦業公司的股票。

多倫多的UBS Warburg日前宣布，已將鷹橋股票的等級由「不確定」升級為「買進」。提出這項建議的原因是，鷹橋公司5月份的股東年度大會上公布的今年第一季業績報告，顯示該公司取得利潤6050萬元，相當於每股盈利32分。

UBS Warburg證券經紀行的分析師在報告中說，國際市場的鎳價具有反彈力，據此他們將鷹橋公司（TSX: FL）的鎳目標價格提升了8%，至19.50元。這項報告繼續說，依據盈利結果與該公司強勁的現金收入，加上UBS Warburg對鎳價的樂觀預測，所以推薦客戶購入該公司股票。

鷹橋公司的業績報告稱，拜健康的鎳與銅價格之賜，該公司今年第一季利潤幾乎是去年同期的三倍。

Microcell出兵 奪佔無線電話市場

【加通社滿地可電】已沈寂了一段時間的Microcell電信公司昨天稱，加拿大的手提電話市場容得下第四個玩家，因此他們將再度發動為其Fido無線電話系統奪佔市場的攻勢。

該公司執行長崔布雷當天對媒體表示，新的推銷活動將從下週開始。他說：「在我們這個行業，投資於推銷活動與提升市場份額有直接的關係。」

崔布雷接著說，去年為節省支出而大幅度減少了廣告推銷努力，但從現在開始，將像2000至2001年度時一樣，將平均為每一位新訂戶花費約100元的推銷費用。

經營Fido無線電話系統的Microcell公司，上月宣布取得了3530萬元的利潤，業績遠優於去年同期的的虧損9530萬元。

加拿大目前的無線電話市場由四大公司瓜分，它們是羅渣士（Rogers）、貝爾（Bell）、研科傳動（Telus）、Microcell。

IDA：證券業利潤首季下滑

【多倫多電】加拿大投資經紀協會（IDA）週四報告，本國證券業第一季營業利潤下滑12%。影響證券業利潤減少的主因係美、伊開戰，以及經濟大環境持續地不明朗，使得投資人退場觀望。

證券業者今年頭三個月的營業利潤合計為5億9600萬元，該業界的營收亦下降11%，至近23億元。證券交易營收在第一季大幅減少60%，主要的傭金收入亦下滑18%。報告指出，一體化經營的公司，第一季都嘗到營收下滑滋味，零售公司則均虧損。

Corel、Vector短期可達購併協商

【加通社渥太華電】電腦軟體製造商Corel Corp.週四表示，"Corel有很大的可能性與該公司最大控股公司Vector CC Holding LLC達成購併交易，惟售價卻比以往兩方所協商者要低。

總公司設於渥太華的Corel，昨天在一項簡短的聲明中表示，Corel預期在短期內必然可達成協商，但Vector的出價可能會低於每股1.1美元。

Corel曾在3月份時表示，該公司董事會已同意推薦股東支持Vector的購併提議，當時Vector出價為每普通股1.1元或更多。此出價將使得交易總額達1億220萬美元。

滿銀：通膨持續上升

能源價格走高 各類商品物價指數均呈上揚

【加通社電】滿地可銀行週四報告，5月受能源價格走高影響，商品價格亦揚升。

滿銀公佈的5月份商品物價指數較4月份上揚3.3%，所有主要的行業都報出增長數字。其中，金屬及礦產品報出八年來最高單月升幅，石油能源價格亦較去年同期高出41%。

滿銀金融（BMO Financial Group）經濟專家厄爾．史維特表示，商品價格自2002年夏季以來即一直保持趨高之勢，5月份的上揚特別是受到能源價格異常高的影響。

5月的金屬及礦產品價格指數上漲5%，貴金屬及賤金屬價格均上漲不少。

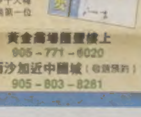
包括能源，金屬及農產品在內的商品5月份價格更是較去年同期勁升近19%。

5月農產品價格指數亦揚升，較四月增長2.2%，但較去年同期高出17.8%。其中，小麥價格較去年同期上漲17%。與礦產品、能源及農產品指數竄升成對比的是，紙漿，紙張及木材價格的漲幅要溫和許多，林木產品指數僅較4月高出0.6%，較去年同期增加3%。

蘇潘慕潔 高級財務師
Irene So M.B.A., C.M.A., CFA
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」
（諸葛亮將軍第九篇）

(416)733-5237

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務指要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城（敬請預約）905-803-8281

www.KiddFutureRealty.com
部分房屋精選：

自選% Commission 賣屋特惠
詳電 歐亞平 416-452-6243

加拿大公民入籍專業律師
讓BENCHETRIT聯合事務所
擁有二十多年專業經驗卓越超專之律師事務所
協助閣下獲取公民身份
楓葉卡
"閣下符合公民入籍資格嗎？"
"我們承辦被拒個案，且保證百分百成功。"
"閣下是否穿梭亞洲與加拿大的太空人？"
最後機會
楓葉卡全面實施前儘早申請公民身份
"入籍新法實施後，閣下是否仍合符資格？該怎辦？"
"閣下是否憂慮永久居民身份會被取消？"
從遞交申請起計，只需6至8個月 便可取得公民身份。
歡迎免費預約面談個案

MONTREAL HEAD OFFICE
2100 Guy, Suite #200
Montreal, Quebec H3H 2M8
info@balmmigration.com
www.balmmigration.com
TORONTO OFFICE
Valleywood Corporate Centre
60 Columbia Way, Suite #300
Markham, Ontario L3R 0C9

10-10-580
服務佳・全天候・無會費・無月費・無須轉電話公司
中國 6.5¢ 任何時間
台灣 7¢　美國 5¢
加拿大 5¢　日本 8.5¢
澳洲 7.5¢　新加坡 6¢
澳門 19¢　香港 6¢
南韓 7.5¢　紐西蘭 7.5¢
印度尼西亞 16¢　馬來西亞 9.5¢
* 價錢可能隨時會更改 * (25¢ min)
北美洲用戶：請撥 10-10-580+1+area code+number
國際用戶：請撥 10-10-580+011+country code+number
拿大各大城市每限通話時間，每月只須$24.95 詳情請電 1-866-888-8222
如使用手提電話，價格會比以上稍高 賬單會在每月 Bell 電話單上顯示
Powered by onlinetel
A wholly owned subsidiary of Eiger Technology, a publicly traded company listed on the Toronto Stock Exchange (symbol: AXA).